



ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ТВ-ПРОГРАММОЙ

Американская фармкомпания Pfizer совместно с немецкой фирмой BioNTech отчитались о результатах третьего (последнего) этапа испытаний разрабатываемой вакцины от коронавируса. Вакцина показала 90-процентную эффективность в защите от инфекции, сообщили 9 ноября представители двух компаний. Серьёзных побочных эффектов в ходе испытаний обнаружено не было. Уже на этой неделе будут поданы документы на допуск этой вакцины к применению. К концу года планируется произвести первые 50 миллионов доз лекарства.

В тот же день в Берлине прошла пресс-конференция, на которой журналистам рассказали, каким группам населения Германии будут делать прививки от SARS-CoV-2 в первую очередь. На всех жителей сразу вакцины не хватит, даже с учётом того, что совсем скоро появятся лекарства и других фирм. Принудительных прививок в ФРГ не будет.

При вакцинации нельзя руководствоваться исключительно медицинскими соображениями, не менее важны такие принципы, как справедливость и солидарность, не говоря уже о соблюдении правовых норм, заявили эксперты.

В первую очередь решено делать прививки тем, кто "в силу личных обстоятельств или профессии подвержен значительно более высокому риску заразиться самому или заразить других".

Были названы четыре цели предстоящей вакцинации: предотвращение тяжёлых случаев протекания болезни с летальным исходом, защита лиц с особо высоким риском заразиться на работе, ограничение очагов эпидемии, а также поддержание в работоспособном состоянии органов государственной власти и общественной жизни.

На практике это означает, что первыми в очереди на вакцинацию должны оказаться очень пожилые люди и пациенты с хроническими заболеваниями, причём предпочтительно те, кто живёт в домах престарелых, где риск распространения инфекции выше.

Вторая группа – это те, кто за ними ухаживает, врачи и медперсонал. В третью группу входят люди, считающиеся незаменимыми с государственной точки зрения: работники органов здравоохранения, полиция и органы безопасности, пожарные, учителя и воспитатели детских садов.

К числу приоритетных отнесены также те, кто в силу обстоятельств вынужден находиться в более тесном контакте с другими людьми, чем большинство жителей. Речь идёт о приютах для бездомных, а также об общежитиях для беженцев.

В ответ на вопрос журналиста, когда смогут сделать прививку от коронавируса лица, не относящиеся ни к одной из перечисленных групп, была названа ориентировочно середина 2021 года.

(По материалам "Deutsche Welle")



Дорогие наши покупатели!
На этой неделе мы предлагаем:

колбаса "Купеческая" рубленая, 400 г _____	4,51 € 3,99 €
конфеты "Левушка", 100 г _____	0,99 € 0,79 €
вареники с картошкой фирмы "Гермес", 450 г _____	2,29 € 1,99 €
вафельный тортик "Мишка косолапый", 250 г _____	2,69 € 2,19 €
баклажаны маринованные в аджике, 660 г _____	3,09 € 2,59 €



Мы рады вас видеть!
Ваш Rusmarkt

www.rusmarkt.info

Pfotenhauerstr. 45 • 01307 Dresden
пн.-суб. с 9.00 до 19.00

МЫ РАБОТАЕМ ДО 21:00!

НОВИНКА!

- **ИКРА ГОРБУШИ** (ф. "Lemberg")
свежая, охлаждённая,
без консервантов

250 г _____

(срок хранения 2 месяца)



20,10 €



Russische Spezialitäten & mehr

KARUSSSELL

Mo.-Sa. 10.00-21.00

Rothenburger Str. 33
01099 Dresden
Трам. № 13, ост. „Görlitzer Str. (Nordbad)“

У НАС ЕСТЬ ВСЁ, ЧТО ВАМ НУЖНО!



MixMarkt Dresden · Amalie-Dietrich-Platz 6 · 01169 Dresden

🕒

пн.-сб. 9.00 - 19.00

ПОНЕДЕЛЬНИК, 16.11

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	09.30, 10.40, 12.30, 12.55, 14.45, 15.15, 19.20, 21.20, 23.55, 00.10, 01.10	02.40 Судьба человека 16.40 60 Минут 19.05 Вести. Местное время Т/с Морозова 00.50 Новости культуры А. Малахов. Прямой эфир Т/с Теорема Пифагора Вечер с В. Соловьевым Вести-Санкт-Петербург Сати. Нескучная классика... Т/с Каменская	14.20 Д/ф Аркадий Райкин. Королю дозволено всё 16.35 Д/ф Рынок шкур 18.25 Д/ф Людмила Гурченко. Блеск и отчаяние 19.10 Любимое кино. Берегись автомобиля 19.40 Х/ф След лисицы на камнях 21.55 Пан или пропал 22.20 Знак качества 01.05 Д/ф В завязке 01.45 Православная энциклопедия 02.10 Д/ф Александр Михайлов. Я боролся с любовью 02.45 Д/ф Ошибка президента Клинтона 03.25 Д/ф Жанна Прохоренко. Баллада о любви 04.15 Д/ф Горькие слёзы советских комедий	10.00 Специальный гость 11.00 Израиль за неделю 12.00 Doc Talk 14.00 Редакция 15.00, 00.00 Профессия - шеф. Батл 16.00, 17.00, 02.00, 03.00 Т/с Ангелина 18.00 Дилетант 19.00, 01.30 Наука против 19.45 Новости. Израиль 20.00 Newstalk live 21.00 В мире людей 22.00, 05.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк 23.00, 06.00 Дежурный по Нью-Йорку 23.30, 06.30 Психология власти 01.00 Новости 04.00 Newstalk	16.00, 16.50 Тайны нашего кино 16.50 Лабиринт Фавна 19.15 Блеф 21.15 Легенда о красном драконе 00.00 Мио, мой Мио 02.00 Сказ про Федота-стрельца
РТР ПЛАНЕТА	04.00, 07.25, 08.00, 09.00, 10.15, 12.10, 13.15, 14.00, 16.00, 16.40, 17.45, 19.00, 19.30, 20.25, 21.25, 22.05, 00.40	РТРС 05.00 Настроение 06.40 Д/ф Вокруг смеха за 38 дней 07.25, 10.50, 17.20, 21.20, 23.05 События 12.25, 17.45 Мой герой. Эдуард Радзюкевич 13.05 Хроники московского быта. Звёздная прислуга 14.10 Город новостей	РТВИ RTVI 07.00 Big Money 08.00 М/ф 09.00 Час Speak	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО 04.00 Туз 06.00 Драконы навсегда 08.00 Зорро 10.25 Близнецы-драконы 12.25 Сестры 14.10 Победители и грешники	НТВ-МИР 04.00 Утро. Самое лучшее 06.00, 08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 22.15 Сегодня 06.25, 08.25 Т/с Морские дьяволы-3 11.25, 14.30 Обзор. Чрезвычайное происшествие 12.00 Место встречи 15.05, 00.15 ДНК 16.05 Т/с Гастролеры 17.45 Т/с Скорая помощь-2 19.55 Т/с Пес-2 22.25 Основано на реальных событиях 23.15 Т/с Эра стрелца 01.15 Х/ф Мужские каникулы 02.15 Т/с Дело врачей 03.40 Дикий мир с Т. Баженовым

ВТОРНИК, 17.11.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	09.30, 10.40, 12.30, 12.55, 14.45, 15.15, 19.20, 21.20, 23.55, 00.10, 01.10	02.40 Судьба человека 16.40 60 Минут 19.05 Вести. Местное время Т/с Морозова 00.50 Новости культуры А. Малахов. Прямой эфир Т/с Теорема Пифагора Вечер с В. Соловьевым Вести-Санкт-Петербург Достояние республики Т/с Каменская	12.20, 13.05, 14.10, 14.20, 16.35, 18.25, 19.10, 21.55, 22.20, 02.25	17.45 Мой герой. Зоя Кайдановская Д/ф Георгий Тараторкин. Человек, который был самим собой Город новостей Д/ф Семейные тайны. Максимум Горький Д/ф Послание с того света Знак качества Фактор жизни Осторожно, мошенники! Выселители Д/ф Ребёнок или роль? Прощание. Андрей Миронов Д/ф Джек и Джеки. Проклятые Кеннеди	10.30, 11.00, 12.00, 13.00, 13.30, 14.00, 15.00, 15.30, 16.00, 18.00, 19.00, 20.00, 23.30, 04.00, 06.30	23.00, 06.00 Дежурный по Нью-Йорку 21.00 В мире людей Профессия - шеф. Батл Легенда Психология власти Час Speak Прогулки по Израилю 01.30 Небоскрёбы 17.00, 02.00, 03.00 Т/с Ангелина 00.00 Big Money Нам надо поговорить Newstalk live Наука против Newstalk Редакция. Спецвыпуск	16.00, 16.50 Тайны нашего кино 16.50 Матч-пойнт 19.15 Фанфан-Тюльпан 21.15 Сенсация 00.00 Игра в четыре руки 02.00 Городской охотник
РТР ПЛАНЕТА	04.00, 07.25, 08.00, 09.00, 10.15, 12.10, 13.15, 14.00, 16.00, 16.40, 17.45, 19.00, 19.30, 20.25, 21.25, 22.05, 00.40	РТРС 05.00 Настроение 06.40 Доктор И... 07.10, 15.00, 23.35 Т/с Принцесса цирка 08.40, 01.05 Мой герой. Эдуард Радзюкевич 09.20 Любимое кино. Берегись автомобиля 09.50 Д/ф Рынок шкур 10.30, 13.50, 17.20, 21.20, 23.05 События 10.50, 19.40, 03.25 Х/ф След лисицы на камнях	РТВИ RTVI 07.00 Дилетант 08.00 М/ф 09.00, 01.00 Новости 09.30, 22.00, 05.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО 04.00 Мио, мой Мио 06.00 Сказ про Федота-стрельца 08.00 Лабиринт Фавна 10.25 Блеф 12.25 Легенда о красном драконе 14.10 Закусочная на колесах	НТВ-МИР 04.00 Утро. Самое лучшее 06.00, 08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 21.55 Сегодня 06.25, 08.25 Т/с Морские дьяволы-4 11.25, 14.30 Обзор. Чрезвычайное происшествие 12.00 Место встречи 15.05, 23.55 ДНК 16.05 Т/с Гастролеры 17.45 Т/с Скорая помощь-2 19.55 Т/с Пес-2 22.10 Основано на реальных событиях 22.55 Т/с Эра стрелца 00.55 Х/ф Мужские каникулы 01.55 Т/с Дело врачей 03.20 Чудо техники		

СРЕДА, 18.11.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	10.40, 12.30, 12.55, 14.45, 15.15, 19.20, 21.20, 23.55, 00.10, 01.10	16.40 60 Минут 19.05 Вести. Местное время Т/с Морозова 00.50 Новости культуры А. Малахов. Прямой эфир Т/с Теорема Пифагора Вечер с В. Соловьевым Вести-Санкт-Петербург Шигирский идол Т/с Каменская	13.10, 14.10, 14.20, 16.35, 18.20, 19.05, 19.45, 21.55, 22.20, 01.45, 02.25, 03.05	Межулис Знак качества Город новостей Д/ф Игорь Костоловский. Расставаясь с иллюзиями Д/ф Дамские негодники Д/ф Ребёнок или роль? Д/ф Александр Михайлов. Я боролся с любовью Х/ф Рыцарь нашего времени Линия защиты Прощание. Валерий Ободзинский Д/ф Грязные тайны первых леди Д/ф Атака с неба Смех с доставкой на дом	11.00, 12.00, 13.00, 13.30, 14.00, 15.00, 15.30, 16.00, 18.00, 18.30, 19.45, 20.00, 23.30, 04.00	Нью-Йорку 21.00 В мире людей Редакция Небоскрёбы 06.30 Наука против Big Money 19.10, 01.30 Легенда Редакция. Спецвыпуск 17.00, 02.00, 03.00 Т/с Ангелина Психология власти Это не Фрейд Новости. Израиль Newstalk live Прогулки по Израилю Newstalk	16.50 Дом летающих кинжалов 19.15 Укрощение строптивого 21.15 Сладкий и гадкий? 00.00 Горбун 02.00 Благородный венецианец
РТР ПЛАНЕТА	04.00, 07.25, 08.00, 09.00, 10.15, 12.10, 13.15, 14.00, 16.00, 16.40, 17.45, 19.00, 19.30, 20.35, 22.20, 00.50	РТРС 05.00 Настроение 06.40 Доктор И... 07.10, 15.05, 23.35 Т/с Принцесса цирка 08.40, 01.05 Мой герой. Зоя Кайдановская 09.20 Осторожно, мошенники! Выселители Д/ф Послание с того света 10.30, 13.50, 17.20, 21.20, 23.05 События 10.50, 03.25 Х/ф След лисицы на камнях 12.20, 17.40 Мой герой. Андрей	РТВИ RTVI 07.00, 08.00, 09.00, 09.30, 10.30, 00.00 Час Speak 01.00 Новости 22.00, 05.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк 23.00, 06.00 Дежурный по	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО 04.00 Игра в четыре руки 06.00 Городской охотник 08.00 Матч-пойнт 10.25 Фанфан-Тюльпан 12.25 Сенсация 14.10 Хроники Хуаду: Лезвие розы 16.00, 23.00 Тайны нашего кино	НТВ-МИР 04.00 Утро. Самое лучшее 06.00, 08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 22.00 Сегодня 06.25, 08.25 Т/с Морские дьяволы-4 11.25, 14.30 Обзор. Чрезвычайное происшествие 12.00 Место встречи 15.05, 00.50 ДНК 16.05 Т/с Гастролеры 17.45 Т/с Скорая помощь-2 19.55 Т/с Пес-3 22.15 Поздняков 22.30 Основано на реальных событиях 23.15 З. Прилепин. Уроки русского 23.45 Т/с Эра стрелца 01.55 Х/ф Мужские каникулы 02.30 Т/с Дело врачей		

ЧЕТВЕРГ, 19.11.

1	ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	09.30, 02.40 Судьба человека 10.40, 16.40 60 Минут 12.30, 19.05 Вести. Местное время 12.55 Т/с Морозова 14.45, 00.50 Новости культуры 15.15 А. Малахов. Прямой эфир 19.20 Т/с Теорема Пифагора 21.20 Вечер с В. Соловьёвым 23.55 Вести-Санкт-Петербург 00.10 Абсолютный слух 01.10 Т/с Каменская	12.20, 17.40 Мой герой. Мария Ивакова 13.05 Д/ф Горькие слёзы советских комедий 14.10 Город новостей 14.20 Д/ф Ребёнок или роль? 16.35 Д/ф Последняя воля звёзд 18.20 Прощание. Валерий Обозинский 19.00 Д/ф Олег Даль. Между прошлым и будущим 21.55 10 самых... Незамужние звёзды 22.20 Д/ф Тайны пластической хирургии 01.45 Прощание. Юрий Лужков 02.25 Д/ф Мост шпионов. Большой обмен 03.05 Д/ф Олег Янковский. Последняя охота 03.40 Д/ф Савелий Крамаров. Рецепт ранней смерти	09.00, 01.00 Новости 09.30, 22.00, 05.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк 10.30, 23.00, 06.00 Дежурный по Нью-Йорку 11.00, 21.00 В мире людей 12.00 Нам надо поговорить 13.30, 01.30 Психология власти 14.00 Русские норм! 15.00, 06.30 Прогулки по Израилу 15.30 Редакция. Спецвыпуск 16.00, 17.00, 02.00, 03.00 Т/с Анна Каренина 18.00 Редакция 19.00, 00.00 Специальный гость 20.00 Newstalk live 23.30 Спойлер 04.00 Newstalk	16.00, 23.00 Тайны нашего кино 16.50 Заложник 19.15 Бинго Бонго 21.15 Выйти замуж за капитана 00.00 Рэмбо. Первая кровь 02.00 Рэмбо: Первая кровь 2	
04.00, 07.25 Доброе утро 07.00, 10.00, 13.00, 03.00 Новости 08.00 Жить здорово! 09.00 Модный приговор 10.15, 23.00 Время покажет 12.10 Гражданская оборона 13.15 Давай поженимся! 14.00, 01.25 Мужское / Женское 16.00 Вечерние новости 16.40 На самом деле 17.45 Пусть говорят 19.00 Время 19.30, 03.05 Т/с Казанова 20.25 Большая игра 21.25 Вечерний Ургант 22.05 Леонид Гайдай. 00.40 Бриллиантовый вы наш! Наедине со всеми	TVC1	05.00 Настроение 06.40 Доктор И... 07.10, 15.00, 23.35 Т/с Принцесса цирка 08.40, 01.05 Мой герой. Андрей Межулис 09.20 Линия защиты 09.50, 04.20 Д/ф Дамские негодники 10.30, 13.50, 17.20, 21.20, 23.05 События 10.50, 19.40 Х/ф Рыцарь нашего времени	RTVI RTVI	07.00, 13.00 Легенда 08.00 М/ф	HTB-МИР	04.00 Утро. Самое лучшее 06.00, 08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 22.10 Сегодня 06.25, 08.25 Т/с Морские дьяволы-4 11.25, 14.30 Обзор. Чрезвычайное происшествие 12.00 Место встречи 15.05, 00.40 ДНК 16.05 Т/с Гастролеры 17.45 Т/с Скорая помощь-2 19.55 Т/с Пес-3 22.20 Основано на реальных событиях 23.10 ЧП. Расследование 23.40 Т/с Эра стрелца 01.40 Х/ф Мужские каникулы 02.30 Т/с Дело врачей 03.15 Крутая история
RTF	RTF-ПЛАНЕТА	04.00 Утро России 08.00 О самом главном 09.00, 12.00, 15.00, 18.00 Вести	RTVI	07.00, 13.00 Легенда 08.00 М/ф	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	04.00 Горбун 06.00 Благородный венецианец 08.00 Дом летающих кинжалов 10.25 Укрощение строптивого 12.25 Сладкий и гадкий? 14.10 Универсальный солдат



КОЛБАСЫ, САЛО, КОПЧЁНОСТИ
фирм «Гермес» и «Три поросёнка».

Russische Spezialitäten & mehr
KARUSSELL
Mo.-Sa. 10.00-21.00

Rothenburger Str. 33 |
01099 Dresden

Трам. № 13, ост. „Görlitzer Str. (Nordbad)“

ПЯТНИЦА, 20.11.

1	ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	10.40, 16.40 60 Минут 12.30, 19.05 Вести. Местное время 12.55 Т/с Морозова 14.45, 00.50 Новости культуры 15.15 А. Малахов. Прямой эфир 19.20 Юморина-2020 21.15 Х/ф Счастливая серая мышь 22.55 2 Верник 2 23.40 Х/ф Мама вышла замуж 01.00 Х/ф Я тебя никогда не забуду	13.05 Короли эпизода. Юрий Белов 14.10 Город новостей 14.20 Прощание. Валерий Обозинский 16.35 Д/ф Тайны пластической хирургии 17.40 Осторожно, мошенники! Выслеторы 18.10 Д/ф Вокруг смеха за 38 дней 18.55 Х/ф Психология преступления. Эра Стрельца 20.30 В центре событий 21.30 Приют комедиантов 23.05 Д/ф Олег Янковский. Последняя охота 01.40 Д/ф Актёрские драмы. За кулисами музыкальных фильмов 02.50 Д/ф Олег Даль. Между прошлым и будущим 03.20 Х/ф Седьмой гость	09.00, 01.00 Новости 09.30, 22.00, 22.45, 05.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк 10.30, 23.00, 06.00 Дежурный по Нью-Йорку 11.00, 21.20 В мире людей 12.00 Big Money 13.00, 00.00 Редакция 14.00 Час Sreak 15.00 Профессия - шеф. Батл 16.00, 17.00, 02.00, 03.00 Т/с Анна Каренина 18.00 Дилетант 19.00, 01.00 Прогулки по Израилу 19.30 Спойлер 20.00 Новые итоги. Live 23.30, 06.30 Легенда 01.30 Редакция. Спецвыпуск 04.00 Новые итоги	14.10 Рэмбо 3 16.00, 23.00 Тайны нашего кино 16.50 Помни 19.15 Неприкасаемые 21.15 Мама не горюй 00.00 Легенда о Брюсе Ли 02.00 Легенда о Брюсе Ли 2	
04.00, 07.25 Доброе утро 07.00, 10.00, 13.00 Новости 08.00 Жить здорово! 09.00, 02.05 Модный приговор 10.15 Время покажет 12.10 Гражданская оборона 13.15, 02.55 Давай поженимся! 14.00 Мужское / Женское 16.00 Вечерние новости 16.30 Пусть говорят 17.40 Поле чудес 19.00 Время 19.30 Шансон года 21.20 Вечерний Ургант 22.15 Х/ф Мифы 23.50 Х/ф Скорость 01.25 Наедине со всеми	TVC1	05.00 Настроение 06.40 Д/ф Александр Михайлов. Я боролся с любовью 07.15, 15.00, 23.35 Т/с Принцесса цирка 08.40, 01.05 Мой герой. Мария Ивакова 09.20, 02.20 10 самых... Незамужние звёзды 09.45 Д/ф Последняя воля звёзд 10.30, 13.50, 17.20 События 10.50 Х/ф Рыцарь нашего времени 12.25 Д/ф Леонид Куравлёв. На мне узоров нету	RTVI RTVI	07.00, 13.00 Легенда 08.00 М/ф	HTB-МИР	04.00 Утро. Самое лучшее 06.00, 08.00, 11.00, 14.00, 17.00 Сегодня 06.25, 08.25 Т/с Морские дьяволы-4 11.25, 14.30 Обзор. Чрезвычайное происшествие 12.00 Место встречи 15.05 ДНК 16.00 Жди меня 17.45 Т/с Скорая помощь-2 19.55 Т/с Пес-3 22.10 Своя правда 00.00 Мы и наука. Наука и мы 01.00 Прокурорская проверка 02.10 Т/с Дело врачей 03.35 А. Журбин. Мелодии на память
RTF	RTF-ПЛАНЕТА	04.00 Утро России 08.00 О самом главном 09.00, 12.00, 15.00, 18.00 Вести 09.30, 02.30 Судьба человека	RTVI	07.00, 13.00 Легенда 08.00 М/ф	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	04.00 Рэмбо. Первая кровь 06.00 Рэмбо: Первая кровь 2 08.00 Заложник 10.25 Бинго Бонго 12.25 Выйти замуж за капитана

ОТБОРНЫЕ ГРУЗИНСКИЕ ВИНА И ЧАЧА

всегда в продаже в магазине

"KARUSSELL"

(Пн.-суб. 10.00 - 21.00)

Rothenburger Str. 33, 01099 Dresden.

Трамвай № 13, ост. "Görlitzer Str. (Nordbad)"

МЫ РАБОТАЕМ ДО 21:00!

ЗАМОРОЖЕННЫЕ ЯГОДЫ:

- малина • черника
- клюква • брусника
- облепиха
- чёрная и красная смородина



Russische Spezialitäten & mehr
KARUSSELL
Mo.-Sa. 10.00-21.00

Rothenburger Str. 33 |
01099 Dresden

Трам. № 13, ост. „Görlitzer Str. (Nordbad)“

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Помощь при переезде по Дрездену и Германии. Доставка, сборка и ремонт мебели. **0351-4715762, 0179-3252130.**
Услуги электрика 0176-41787008.

Ремонт и подключение спутникового, кабельного и интернет-телевидения. **0351-4467718, 0179-9838243.**

Уроки фотошопа для начинающих. **0351-3747490, 0176-76786497.**

